

# Enquête de 2011 sur les industries de services : hébergement de voyageurs

Ce document est confidentiel une fois rempli.  
If you prefer to receive this questionnaire in English,  
please call us toll-free at 1-800-972-9692.

Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.

0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial	0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource	0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource	0053	Pays	0007 Code postal/zip code
0028	Nom de la personne-ressource	0010	Langue préférée <input type="radio"/> français <input type="radio"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.  
**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## A - Introduction

### But de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Votre information pourrait aussi être utilisée par Statistique Canada à d'autres fins statistiques et de recherche, en conformité avec son mandat. Veuillez consulter le [www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm](http://www.statcan.gc.ca/survey-enquete/index-fra.htm) pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête.

### Divulgaration des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques.

Les renseignements sur la confidentialité, les ententes de partage de données et les couplages d'enregistrements se trouvent à la dernière page du questionnaire.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**

**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au 1-800-972-9692 ou postez le tout à : Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)



## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055


2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?

- 0150  **Hôtels** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments à niveaux multiples ou dans des immeubles de grande hauteur qui sont **accessibles uniquement par l'intérieur**
- 0151  **Hôtels-motels** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments de faible hauteur qui sont **accessibles par l'intérieur et l'extérieur**
- 0152  **Motels** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans des bâtiments d'un ou de deux étages qui sont **accessibles par l'extérieur seulement**
- 0153  **Centres de villégiature** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours avec service complet
- 0154  **Hôtels-casinos** : offrent des suites ou des chambres pour de courts séjours dans un hôtel doté d'un casino sur place
- 0162  **Tout autre hébergement pour voyageurs** : offre de l'hébergement pour de courts séjours et n'est pas classé dans d'autres industries
- 0040  Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-800-972-9692** pour obtenir des instructions plus précises.

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1<sup>er</sup> avril 2011 et le 31 mars 2012. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du <sup>0011</sup> **A A A A M M J J** au <sup>0012</sup> **A A A A M M J J**

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

<sup>0031</sup> 1  exploitation saisonnière    2  nouvelle entreprise    3  changement de l'exercice financier    4  changement de propriétaire    5  arrêt définitif de l'exploitation    6  fermeture temporaire

## Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration au [www.statcan.gc.ca/guides-f](http://www.statcan.gc.ca/guides-f) pour obtenir plus de renseignements.

## D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

	<b>\$CAN</b>
1. <b>Ventes de produits et services</b> (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.	2299
2. Subventions, dons et collectes de fonds	2068
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097
5. Autres revenus <sup>2001</sup> (veuillez préciser) :	2077
6. <b>Revenus totaux</b> (somme des questions 1 à 5)	2098

## E - Dépenses

		<b>\$CAN</b>
	3010	
1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4		
	3040	
2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)		
	4466	
3. Commissions versées à des personnes autres que les employés {aux agences de voyage}		
	4315	
4. Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)		
	3060	
5. Contrats de sous-traitance ( <b>inclure</b> la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)		
	4555	
6. Frais pour des services fournis par votre siège social		
	5721	
7. Coût des biens vendus, <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> les stocks d'ouverture <b>moins</b> les stocks de fermeture)		
	3301	
8. Fournitures de bureau		
	4115	
9. Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)		
	4178	
10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)		
	4350	
11. Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)		
	4365	
12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)		
	4370	
13. Frais de déplacement, de repas et de divertissement		
	4084	
14. Services publics et dépenses en télécommunications ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)		
	4410	
15. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis		
	4440	
16. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage		
	4179	
17. Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie		
	4325	
18. Frais de services financiers		
	4630	
19. Frais d'intérêts		
	4520	
20. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels		
	4542	
21. Créances irrécouvrables		
	4569	
22. Toutes les autres dépenses (veuillez préciser) : <sup>4531</sup>		
	4699	
<b>23. Dépenses totales</b> (somme des questions 1 à 22)		
	4600	
24. Impôts des sociétés, s'il y a lieu		
	4601	
25. Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)		
	2304	
<b>26. Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments</b> (voir le guide de déclaration)		

## F - Caractéristiques de l'industrie

Veillez fournir une répartition de vos ventes.

		<b>\$CAN</b>
		2295
1. Hébergement (chambre ou autre unité) pour voyageurs		
2. Location d'emplacements de véhicules récréatifs et de tentes pour voyageurs ou frais pour camps de loisirs avec hébergement		2206
3. Repas et boissons non alcoolisées, préparés et servis ou distribués pour consommation immédiate		1415
		1414
4. Boissons alcoolisées, préparées et servies ou distribuées pour consommation immédiate		
5. Vente de marchandises (p. ex. aliments emballés et boissons, journaux, magazines, livres, tabac, cigarettes et souvenirs)		2028
		2764
6. Services téléphoniques et accès Internet		
7. Location d'espace et d'équipement (p. ex. location de salles de conférence, de banquets et de concessions)		2339
8. Services de divertissement et de loisirs (p. ex. terrain de golf, centre de ski, entrée aux événements d'arts d'interprétation sur scène)		2824
		2296
9. Autres services (p. ex. stationnement et buanderie)		
10. Autres revenus non déclarés ailleurs (veuillez préciser) :	2071	2076
		2305
<b>11. Ventes totales</b> (somme des questions 1 à 10)		

### Coûts des marchandises vendues

Veillez indiquer si les montants sont en dollars canadiens **ou** en pourcentage.

		9970	1	\$	ou	2	%
12. Coût de la nourriture utilisée dans la préparation des repas (lié à la question 3)		5532					
13. Coût des boissons alcoolisées utilisées ou vendues (lié à la question 4)		5533					
		5531					
14. Coût de toutes les autres marchandises vendues (lié à la question 5)		5700					
<b>15. Coûts totaux des marchandises vendues</b> (somme des questions 12 à 14)							

### Taux d'occupation

Veillez répondre aux questions suivantes, qui portent sur l'occupation de votre établissement au cours de la période d'exploitation de **2011**.

		<b>nombre</b>											
		9781											
<b>16. Nombre total de chambres</b> dans cet établissement													
<b>17. Nombre total de chambres disponibles</b> par soir au cours de la période de déclaration de 2011 (veuillez <b>exclure</b> les chambres fermées pour réparation et rénovation)		9808											
<b>18. Nombre total de réservations de chambres</b> effectuées au cours de la période de déclaration de 2011		9809											
<b>19. Veuillez indiquer le taux d'occupation</b> de votre établissement pour chaque mois pendant lequel il était ouvert (exploité) au cours de la période de déclaration :													
	9782	9783	9784	9785	9786	9787	9788	9789	9790	9791	9792	9793	9794
	janv.	fév.	mars	avr.	mai	juin	juillet	août	sept.	oct.	nov.	déc.	année
%													

## F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

### Salariés

		nombre
20. Employés à temps plein, à l'année (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine)	6316	<input type="text"/>
21. Employés saisonniers à temps plein (qui ont travaillé 30 heures ou plus par semaine)	6318	<input type="text"/>
22. Employés à temps partiel, à l'année (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine)	6317	<input type="text"/>
23. Employés saisonniers à temps partiel (qui ont travaillé moins de 30 heures par semaine)	6319	<input type="text"/>

### G - Effectif

		nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires, <b>non salariés</b> (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)	6321	<input type="text"/>
2. Employés rémunérés		
a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)	6339	<input type="text"/>
b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à <b>plein temps</b>	6328	% <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)	6320	<input type="text"/>

### H - Ventes selon le type de client

Veuillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

		%
1. Clients au Canada		
a) entreprises	8112	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
b) particuliers et ménages	8100	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
	8140	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
2. Clients à l'extérieur du Canada		
		<b>100 %</b>

### I, J et K - Sans objet

## L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026 1  M. 2  Mme 3  Mlle

0054 Nom de famille

0017 Numéro de téléphone

0027 Numéro de poste

0013 Prénom

0016 Numéro de télécopieur

0014 Titre

0020 Adresse du site Web

0018 Adresse électronique

0015 Rempli le :  
A A A A M M J J

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

9910 heure (s) 9909 minutes

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

**A TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT**

## Renseignements généraux

### Confidentialité

#### Vos réponses sont confidentielles.

La loi interdit à Statistique Canada de divulguer toute information recueillie qui pourrait dévoiler l'identité d'une personne, d'une entreprise ou d'un organisme sans leur permission ou sans en être autorisé par la *Loi sur la statistique*. Les dispositions de confidentialité de la *Loi sur la statistique* ne sont pas touchées par la *Loi sur l'accès à l'information* ou toute autre loi. Ainsi, par exemple, l'Agence du revenu du Canada ne peut pas accéder à des données d'enquête identifiables de Statistique Canada.

Les données de cette enquête serviront uniquement à des fins statistiques et seront publiées sous forme agrégée seulement.

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau des répondants, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organisations gouvernementales, qui doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada communiquera les données de la présente enquête seulement aux organisations ayant démontré qu'elles avaient besoin de les utiliser.

L'article 11 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux répondant à certaines conditions. Ces organismes doivent posséder l'autorisation légale de recueillir les mêmes données, sur une base obligatoire, et les lois en vigueur doivent contenir essentiellement les mêmes dispositions que la *Loi sur la statistique* en ce qui concerne la confidentialité et les sanctions imposées en cas de divulgation de renseignements confidentiels. Comme ces organismes possèdent l'autorisation légale

d'obliger les entreprises à fournir les mêmes données, on ne demande pas le consentement des entreprises et celles-ci ne peuvent s'opposer au partage des données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 11 ont été conclues avec les organismes statistiques provinciaux et territoriaux de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon.

Les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

L'article 12 de la *Loi sur la statistique* prévoit le partage de données avec des organisations gouvernementales fédérales, provinciales ou territoriales. En vertu de cet article, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'une ou l'autre de ces organisations en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser les organisations avec lesquelles vous ne voulez pas partager vos données.

Pour la présente enquête, des ententes en vertu de l'article 12 ont été conclues avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut.

Dans le cas des ententes conclues avec des organisations gouvernementales provinciales et territoriales, les données partagées seront limitées aux renseignements relatifs aux établissements commerciaux situés dans la province ou le territoire en question.

### Couplages d'enregistrements

Dans le but d'améliorer les données de la présente enquête, Statistique Canada pourrait combiner les renseignements de cette enquête avec ceux provenant d'autres enquêtes ou de données administratives.

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire.**  
**Veillez garder une copie pour vos dossiers.**  
**Consultez notre site Web à l'adresse suivante : [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca)**